

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. R <sup>e</sup>	f. impr. Roux	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
prol. I	p. 1		Cum nostra sit intentio in presenti opere jura et instituta Normannie in quantum poterimus declarare	prol. I	p. 1	Ci commence le livre des drois <i>et</i> des usages de normendie	Por ce que nostre entencion est a esclairier au miex que nos porron en ceste oeuvre les drois <i>et</i> les establissemens de Normendie	prol. II (!!!)	f. 2ra	Ensuyt le second prologue.	POur ce <i>que</i> nostre intention est / de declarer en cest oeuvre / au mieulx <i>que</i> nous pourrons / les droicts <i>et</i> les establissementz de Normendie	/ [Prol. I sans doute sur la feuille perdue	/	/	/	préf.aut. prol.I + table	f. 22r; 23r		De par la trinité; amen. Fais A[in]si que je puisse, amen... Comme, a <i>notre</i> povair, l'entente Soit les drois, <i>en</i> l'oeuvre presente, De Normendie et les usages Desclarier
prol. II	p. 2	Prologus hujus libri	Cum ineffrenate cupiditatis malicia humanum genus ardore suo insaciabili tenet irretitum, dicordias generans ac dissensiones	prol. II	p. 8	Le prologue del livre	Por ce que la malice de couvoitise avoit si ardamment l'umain lignage par paroles, par discordes, par dissentions qu'ele avoit engendré <i>et</i> pes <i>et</i> concorde estoient chascies hors du monde	prol. I (!!!)	f. 1ra (!!!)	Primum prohemium.	POurce que la grand malice de couvoitise : avoit si ardamment enlassé l'humain lignage	prol. II	p. 1a		Porce que la malice de destrenee (!, l. sf) covoitise tient l'umain lignage enlacié <i>par</i> son ardeur qui ne puet estre saolee, <i>e</i> engendre discordes	prol.II / ch. i	f. 31r / 31v	Le commencement des leis de la court laye en Normendie	Comme malice inefrenece Par son ardeur nient saoulee Tienne l'umain genre enlachié Pais <i>et</i> concorde eüst cachié
I. i. cap. 1	p. 5	De jure	Jus itaque quoddam est naturale, quoddam positivum.	ch. I	p. 9	De droit .j.	Droit est parti en .ij. parties, quer l'un est naturel <i>et</i> l'autre establi.	ch. I	f. 3ra	De droict.	Droit est divisé en deux parties : Car l'un est naturel / <i>et</i> l'autre est establi.	[ch. 1]	p. 2b	de droit.	Il i a .i. droit naturel <i>e</i> .i. qui a esté establi; li droit naturels est cil <i>per</i> ( <b>cp. ch. 3</b> ) coi nos sommes tenu a amer dieu <i>e</i> nos prismes.	ch. .iii.	f. 32v	De droit naturel.	UN droit vient naturellement L'autre <i>par</i> establisement
cap. 2	p. 6	De jurisdictione	Jurisdictio autem est dignitas	ch. ij.	p. 11	De juridition .ij.	Juridition est la digneté que aucun a por ce que il ait poesté de tenir droit des plaintes qui sunt fetes pardevant lui.	ch. II	f. 4ra	De jurisdiction.	Iurisdiction est la dignité que aucun a pour ce qu	[ch. 2]	p. 3b	de iurisdiction.	Juridition est la digneté que aucuns a <i>parce</i> que il a pooir de tenir droit de la querele.	ch. .iv.	f. 33v	De juridition et de choses qui y appartient	Juridicion est franchise qu'aucun a de tenir justice; L'une est fienal (lire: fieval), l'autre commise
cap. 3	p. 7	De justicia	Justicia est virtus juris operativa in homine, a qua homo justus dicitur.	ch. iij.	p. 12	De justise	Justise est une vertu qui fet droit a homme par quoi il est apelé droiturier.	ch. III	f. 6va	De justice.	Justice est une vertu de droit qui fait en l'homme ce parquoy il est dict juste.	[ch. 3]	p. 4a	de justice.	Justice est une vertu qui fet i (?exp.) droit en home, per coi aucuns est apelez justes.	ch. v.	f. 34r	De justice.	Justice est vertu de droit certes Ouvrant en home <i>par</i> desertes
cap. 4	p. 8	De justiciario	A justicia vero justiciarius nomen accepit eo quod justiciandi alios habet potestatem.	ch. iiij.	p. 12	De justicier	Justicier est apelé de justise por ce que il a poeir de justisier les autres.	ch. IIII	f. 6va	De justicier.	Iusticier est appellé de justice / pour ce qu'il a poavoir de justicier les autres.	[ch. 4]	p. 4b	del justisier.	Li justisiers est nommez de justice por ce que il a pooir de justisier les autres.	ch. .vi.	f. 35r	De justicier et de son office	Justicier est dit de justice Quer il puet a li gent submise Justicier
cap. 4bis	p. 12	De officio senescalli	Solebat ...	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	ch. vii	f. 37r	De l'office au seneschal	UN seneschal souloit jadis Pardessus ceulz qui sont jadis Par la terre venir et courre
																ch. viij	f. 39r	Du cours des eaues.	Etc. => fin: 41r
cap. 5	p. 15	De officio vicecomitis	Officium vicecomitis est placita tenere, vias antiquas et semitas et limites aperire, aquas indebite transmotas ad cursum debitum reducere	ch. v	p. 15	De l'office visconte	(P) [L'] office au visconte est qu'il tiegne les plaiz <i>et</i> que il face tenir en droit point les anciennes voies <i>et</i> les sentes <i>et</i> les chemins <i>et</i> que il face ramener a lor ancien cors les eves qui sunt tenues <i>et</i> remuees	ch. V	f. 8va	De l'office.	L'Office au viconte est / qu'il tienne les pletz: <i>et</i> qu'il face tenir en droit point / les anciennes voyes / les sentes <i>et</i> les chemins.	[ch. 5]	p. 6b	de l'office au visconte.	Li offices au visconte est tenir les plez <i>e</i> ouvrir les vielles voies <i>e</i> les sentes <i>et</i> les chemins <i>e</i> ramener a leur droit cors le caues (= eaues!) qui ont esté remuees a tort.	ch. xii.	f. 41r	De l'office au visconte.	Le viconte doit plez tenir, Le viellz voies maintenir <i>Et</i> ouvrir sentes estoupees... Etc. => fin: 42r
cap. 6	p. 17	De justiciatione.	Justiciatio est coartatio super aliquem facta ut juri pareat ex debito vel delicto;	ch. vi	p. 16	De justisement	Justisement est destrece qui est fete sus aucun por fere le estre a droit de son meffet.	ch. VI	f. 9va	De justicement	Iusticement est detrece qui est faite sur aucun / pour luy faire faire droict / de sa desserte / ou de son mesfait.	[ch. 6]	p. 8a	de justicement.	Justisemenz est destraignemenz qui est fez seur aucum (!) por fere le estre a droit por son meffet.	ch. .xv.	f. 42r	De justisement.	Justisement si est contrainte d'estre adroit sur aucune atainte
cap. 7	p. 22	De liberatione nannorum.	Cum nannorum liberatio per justiciarium habeat fieri et ad justiciationem maxime pertineat	ch. vii	p. 21	De delivrer nans	Por ce que les nans doivent estre delivrez par la justise <i>et</i> que la delivrance en appartient a la justise	ch. VII	f. 14ra	De delivrance de namps.	POurce <i>que</i> les namps doibvent estre delivrez par la justice <i>et</i> que la delivrance en appartient a la justice	[ch. 7]	p. 11b	de delivrer nans.	Por ce que delivremenz de nans doit estre fez per le justisier(.) <i>e</i> appartient proprement au justisier. por ce...	ch. xvj.	f. 46r	De delivrer namps.	Com a justicier necessaire Soit de livrance de namps faire Et ali appartenir doye
cap. 8	p. 29	De banno et defensione.	Quodam autem tempore terre sunt defensiva, quodam vero communes.	ch. viii	p. 28	De terres qui sunt en defens.	Terres sunt en un tens en defens <i>et</i> en autre sunt communes.	ch. VIII	f. 17ra	De banon et defens.	Terres sont en aucun temps en defens / <i>et</i> en autre sont communes.	[ch. 8]	p. 16a	de terres.	Terres sont en .i. tens defensables <i>e</i> en autres communes.	ch. xvij	f. 51r	De banon <i>et</i> de temps de deffens	EN deffens sont terres aucunz En un temps <i>et</i> autrez comunz Toutez les terres cultivees

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Rou	f. impr. Rou	titre impr. Rou	incip. impr. Rou	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 9	p. 31	De iudicio.	Judicium autem est ex propositis in iure ab adversis partibus	ch. ix	p. 29	De jugement.	Jugement est sentence donnée par les juges de choses que les parties proposent et respondent en cort.	ch. ix	f. 17va	De jugement.	JUgement est sentence donnée par les juges des choses que les parties proposent et respondent en court.	[ch. 9]	p. 17a	de jugement.	Jugemenz est la sentence que li juge donent des choses que les parties ont proposees et respondues en droit.	ch. xviii.	f. 52r	De jugement.	Jugement des choses meies Et d'autr(s)es pars respondues Est sentence en vugal (?) donnée
/	/	/	/	/	/	/	/	ch. x, = Summa chap. IV bis	f. 20ra	Du seneschal au duc.	ANciennement souloit descourir par normandie ung justicier	/	/	/	/				
cap. 10	p. 34	De consuetudine.	Consuetudines vero sunt mores ab antiquitate habiti.	ch. x	p. 33	De costumes.	Costumes sunt cen qui a esté gardé d'ancienneté et approuvee des princes et gardee du poeple qui devisent a qui chascune chose doit estre.	ch. xi	f. 21va	De coustume.	COustume est ce qui a esté gardé	[ch. 10]	p. 19b	de costumes et de lais.	Costumes sont les manieres qui ont esté gardees d'ancianeté e confermees des princes	ch. xix	f. 55r	De coustumes.	Cooustumes ce sont vielz usages Approuvés par les princes sagez
cap. 11	p. 37	De duce.	Dux autem Normannie sive princeps dicitur qui tocius ducatus obtinet principatum	ch. xi	p. 34	De la digneté au duc.	Le duc de normandie ou le prince est celui qui tient la seignorie de toute la duchee	ch. xii	f. 22ra	Du duc.	LE duc de normandie ou le prince est cil qui tient la seigneurie de tout le duché	[ch. 11]	p. 20b	del duc.	Li dus de Normendie ou li princes est apelez cil qui a la seignorie de tote la duchee.	ch. xx	f. 55v	La ij <sup>e</sup> distinction (?) du duc et de sa dignité	Chil est dit duc de Normendie Qui la principal seignourie De toute la duchee tient
cap. 12	p. 38	De ligancia.	Liganciam autem sive legalitatem de omnibus homibus suis tocius provincie debet habere dux Normannie.	ch. xii	p. 35	De aliance.	Le duc doit avoir l'aliance ou la loiauté de touz ses hommes de toute sa contree.	ch. xiii	f. 22va	De aliance.	LE duc doit avoir l'aliance et la loyauté de tous les hommes de toute la contree	[ch. 12]	p. 21a	D'aliance.	Li dus doit avoir l'aliance et la feulté de toz ses homes de tote la contree	ch. xxj.	f. 56v	De l'aliance au duc.	Le duc doit avoir l'aliance (la liance?) de tous homes souz (?) sa puissance Et pour ce sont ali tenus
cap. 13	p. 38	De fidelitate.	Fidelitatem autem tenentur omnes residentes in provincia duci facere et servare.	ch. xiii	p. 35	Del resseant au duc.	Touz cels qui sunt resseans au duc en la duchee de normandie doivent faire feulté au duc	ch. xiiii	f. 23ra	De feaulté.	TOus ceulx qui sont resseantz eu duchee de normandie / doibvent faire feaulté au duc et la garder	[ch. 13]	p. 21b	de feulté.	Tuit cil qui sont resseant en la contree doivent fere au duc feulté e garder la.	ch. .xxij.	f. 57r	De la feulté au prince.	Tous resseans en la province Sont tenus au duc ou au prince Faire feulté
cap. 14	p. 40	De monetagio.	Monetagium est quoddam auxilium pecuniale in tercio anno duci Normannie persolvendum	ch. xiiij	p. 37	De monneage.	Le monneage est une aide de deniers qui doit estre paiee au duc de normandie de tiers an en tiers an.	ch. xv	f. 24rb	De monneage.	LE monneage est ung aide de deniers / qui est deue au duc de normandie de trois ans en trois ans	[ch. 14]	p. 22b	de monneages.	Monneages est une aide de deniers qui au tiere an doit estre paiee au duc de normandie	ch. .xxiiij.	f. 58r	De monneage.	Monneage, cest une aye Paiee au duc de Normendie
cap. 15	p. 43	De Mensuris et ponderibus.	De monsebus autem et ponderibus ad principem in Normanniaomnis iurisdieto pertinet et incumbit.	ch. xv	p. 40	De mesures.	Toute la poesté et la seignorie des mesures et du pois appartient au duc	ch. xvi	f. 26va	De mesures.	TOute la poesté et la seigneurie des mesures et des poix de Normendie appartient au duc	[ch. 15]	p. 24b	des mesures.	Tote la poesté des mesures e des pois en normendie appartient au duc.	ch. .xxiiii.	f. 60v	De mesures et de pois	De mesure de poisement Apartient au duc proprement
cap. 16	p. 45	De vericis.	Specialiter autem at ducem pertinet curia de eis querelis	ch. xvi	p. 42	De queeles et de droiture.	Li duc doit avoir la cort des queeles et des choses en quoi sa droiture est especialement si comme de verech qui sunt trevez et arrivez.	ch. xvii	f. 27rb	De varech.	LE Duc doibt avoir la court des querelles et des choses en quoy sa droiture est especialement / sicomme du varech.	[ch. 16]	p. 26a	de wereque.	La cort appartient especialment au duc des queeles e de choses en coi la droiture est especial sicomme de wereq	ch. xxv	f. 62r	De verech	Le prince doit la court avoir De tous cas, ce devés savoir, Qui touchent son droit... vaballe {f. 63v,-3 "Wal"?, Fn.S <sup>e</sup> éd.T p.48; mq. Ste-Gen. et Roux mais v. Le Rouillé f°28r <sup>a</sup> n'est pas la ballaine poisson royal}
cap. 17	p. 49	De thesauro invento.	Ducis eciam adheret dignitati habere thesaurum inventum, in cuiuscumque terra inventus fuerit vel effossus	ch. xvij	p. 44	De tresor trevez et de choses gayvees. (ad DEAF G 42, 30 + ad AND)	Il appartient a la digneté au duc que il ait le tresor trové enfoÿ.	ch. xviii	f. 28va	De tresor trové.	IL appartient a la dignité au duc qu'il ait le tresor trové en sa terre en quelque lieu que il soit trové ou enfouÿ	[ch. 17]	p. 27b	de tresor trové.	Il appartient a la dignité au duc a avoir le tresor qui est trevez en que terre que il soit trevez ou foÿz (!!)	ch. xxvi	f. 64r	De tresor trové	Il appartient de droit prouvé Au duc qu'il ait tresor trové Ou fouÿs en quelconquez terre
cap. 18	p. 50	De rebus vaivis.	De rebus autem vaivis et catallis eorum qui sese sunt homicide notandum est quod dux ea habere debet.		p. 45,15		De chose gayvee et des chatex a cels qui ocient soi meimes doit l'en savoir que le duc les doit avoir. Choses gayvees sunt qui ne sunt pas appropriees a nul homme	ch. xix	f. 29va	De choses gayves.	DE choses gayves doibt l'en scavoir que le duc les doibt avoir.	[ch. 18]	p. 28a	de choses gaives	L'en doit savoir des choses gaives e des chatiex a cels qui ocient soi meïsmes	ch. xxvii.	f. 64v	De choses gaives.	Des chozes gaives saveir Devés que celes doit avoir Le duc
cap. 19	p. 52	De usuris.	Usurariorum autem catalla duci Normannie consuetudine pristina dimittuntur	ch. xvij	p. 46	Des chatex as usuriers.	Les chatex as usuriers remaignent au duc de normendie par l'ancienne costume.	ch. xx	f. (29) [30]ra	De usuriers.	NOus dirons apres des chastelz aux usuriers / qui remaignent au duc selon l'ancienne coustume de Normendie	[ch. 19]	p. 29a	d'usures.	Li chatel as usuriers sont lessié au duc de normendie.	ch. xxviii	f. 66r	Des usuriers	Tuit li chastel au duc remaignent

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. R	f. impr. Rou	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 20	p. 56	De sese homicidis.	De catallis autem eorum qui sese sunt homicide et eorum qui excommunicati vel desperati moriuntur	ch. xix	p. 49	Des chatiex a cels qui ochient soi meismes.	Les chatex a cels qui ocient soi meismes <i>et</i> qui muèrent escumengié (?) ou desesperé doivent estre au prince de normendie.	ch. xxj	f. 31va	De homicide de soymesmes.	LEs chastelz a ceulx qui occisent eulx mesmes et qui meurent excommuniez ou desesperez / <i>doivent</i> estre au prince de normendie	[ch. 20]	p. 30b	de cels <i>qui</i> ocient els meismes.	Les chatiex a cels qui ocient soi meismes e a cels qui muèrent escommenié ou desesperé doit l'en savoir <i>que</i> li princes de normendie les doit avoir.	ch. .xix.	f. 69v	Dez omicides d'eulz meisme	De ceulz qui sont d'eulz homicides
cap. 21	p. 57	De vadiis et emptiõibus.	Illi autem qui vadia denegant et emptiones res pro ipsis receptas debent amittere	ch. xx	p. 50	De gages <i>et</i> d'achaz.	Cil qui vendent les gages <i>et</i> les achaz doivent perdre les choses qu'il en ont receües si que il doivent estre au prince se il en sunt <i>convencu</i> a tort (!, cort) ... Thomas nie les gages	ch. xxij	f. 32rb	De gaiges et achaptz nyez.	CEulx qui nyent les gaiges et les achaptz doibvent <i>perdre</i> ce qu'ilz en ont receu: et <i>doivent</i> estre au prince : ce ilz en sont <i>convaincuz</i> e court ... nye le gaige	[ch. 21]	p. 31b	de gage <i>e</i> d'achat	Cil qui nieent gage <i>e</i> dient que ce est achaz doivent <i>perdre</i> ce <i>que</i> (?) il en ont baillié, qui tot doit remaindre au prince se il en sont apertement <i>convaincu</i> en cort ... niee le gage	ch. xxx (sic)	f. 70v	De gage <i>et</i> d'achat nié <i>par</i> fraude.	Terre vendue ou engagie, Se l'achatant l'achat denie, Il pert la pecune
cap. 22	p. 59	De forisfactoris.	Ad duces pertinent omnes forisfacture mobiles.	ch. xxj	p. 51	De moeble.	Cout (lire <i>Tout</i> ) le moeble forfet appartient au duc.	ch. xxij	f. 33ra	De forfaitures.	TOut meuble forfait appartient au duc.	[ch. 22]	p. 32a	De fors fetures.	Tuit li mueble forsfet appartient au duc.	/; ch. xxxi.	f. 71v; 74r	/; De ceulz <i>qui</i> s'enfuient a l'eglise.	Au duc appartient <i>par</i> droiture De moeble toute forfaiture...; Celui qui s'enfuit a l'eglize Y puet estre .viii. jors <i>en</i> franchise
/ (cap. 54 de assisia ist was ...)	/	/	/	ch. xxij	p. 52	De assise.	Assise est assemblee de chevaliers <i>et</i> de sages hommes a terme certain <i>et</i> en certain lieu.	ch. xxij	f. 35ra	De assise.	ASSise est assemblee de chevaliers et de sages hommes avec le bailliy en certain lieu et	[ch. 22+]	p. 33b	D'assise.	Assise est assemblee de chevaliers <i>e</i> d'ommes o la justice en certain lieu <i>e</i> a	/	f. 73r (!)	/	Assises, ce sont assemblees De chevaliez o la justice Et
ch. 22, qu.	p. 64		Ecclesia autem illis qui homicidium													ch. .xxxij.	f. 75r	De ceulz <i>qui</i> meffont a l'eglise	L'Eglise ne puet faire aide A ceulz <i>qui</i> y font homicide, Larrecin
ch. 22, 13	p. 68	/	Forisbannitorum autem et forsjuratorum													ch. xxxij	f. 78r	Des forbanis.	Des forbanis et des forfés Doit l'en entesmoing de lor fes
cap. 22bis	p. 68	De exercitu.	Exercitum autem servitium est principi cum armis faciendum	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	ch. .xxxij.	f. 78v	De l'aide au prince	Ayde est au prince servise O armes a faire en tel guise
cap. 23	p. 72	De successione.	De successiõibus et teneuris et modis tenendi possessiones feudales consequenter videndum est.	{ch. xxij+}	p. 57	De escheance d'eritage.	Il convient après voier (=vuier) d'escheance d'eritage <i>et</i> de ventes <i>et</i> des manieres <i>et</i> des possessions fieufaux.	ch. xxv	f. 39va	De escheance.	NOus dirons apres des escheances / des teneures / et des manieres des possessions fieffaux	[ch. 23]	p. 36b	D'eritages <i>et</i> de teneures.	Il convient apres voier d'eritages <i>e</i> de teneures, ou des manieres de tenir possessions fievals (? Hs. <i>fiu als</i> )	ch. xxxv.	f. 82r	La .iii <sup>e</sup> . Dinstincion (?) de suscetiõ de l'heritage.	Les coustumes <i>sont</i> desclaries Du duc en tout ou en parties
cap. 24	p. 79	De portionibus.	De portionibus consequenter agendum est. Omnis enim hereditas aut est partibilis aut impartibilis.	ch. xxij	p. 62	De parties d'eritage.	Nos dirons après des parties de touz heritages la ou il sunt partables <i>et</i> ou il ne sunt pas partables.	ch. xxvj	f. 41va	De parties d'eritage.	NOus dirons après de parties d'eritage.	[ch. 24]	p. 41a	De parties.	Nos dirons après des parties ou heritages est partables ou il n'est pas partables.	ch. xxxvj	f. 88r	De parties de heritage	Après dironz de portions Faire et ce fiex divisions
																ch. xxxvij	f. 89v	Que le puisné doit faire portion.	Le puisné doit faire <i>en</i> tel guise les parties qu'il ne div[i]se
cap. 25	p. 87	De impedimentis successiõnis.	De impedimento successiõnis consequenter videndum est.	ch. xxij	p. 70	D'empeschement d'eritage.	Oion d'empeschement d'eritage.	ch. xxvij	f. 46ra	De empeschementz de successiõ.	OR voyons après d'empeschement d'eritage.	[ch. 25]	p. 47b	D'empeschement d'eritage.	Il convient voier après d'empeschement d'avoir heritage.	ch. xxxvij	f. 96r	D'empeschement de suscetiõ.	Des successiõnz poursseer Empeschies est a veer
cap. 26	p. 91	De teneuris.	De teneuris autem consequenter agendum est.	ch. xxv	p. 73	De teneures.	Nos diron après de teneures.	ch. xxvij	f. 47va	De teneures.	NOus dirons après de teneures.	[ch. 26]	p. 50a	De teneures.	Nos dirons après des teneures.	ch. xxxix	f. 99r	De teneurez en devises guises	Des tenours faut qu'après devise Teneure si est la guise Par quoy est tenu tenement
cap. 27	p. 94	De homagio.	De homagio videndum est.	ch. xxvj	p.76	De hommage.	Or voions ci d'omage.	ch. xxix	f. 48va	De teneure par hommage.	Après devons dire de hommage.	[ch. 27]	p. 52a	D'omage.	Il covient noier (!, lire voier) d'omage	ch. .xl.	f. 101v	De teneure <i>par</i> l'hommage.	Après est a veer d'omage: Hommage <i>est</i> promesse <i>et</i> message
cap. 27, 6.			Homagio autem inheret plegatio													ch. vlj.	f. 103r	Come homme doit plegier son signor.	Plevine s'aert a hommage Quar homs doit son signor d'usage Plegier

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. R	f. impr. Rou	titre impr. Rou	incip. impr. Rou	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 27, 9.			Notandum eciam est quod nullus terram													ch. xvij	f. 103v	De tresiemes de feu	Nulz ne puet vendre l'heritage Tenu du seigneur <i>par</i> hommage
cap. 28	p. 97	De teneura per paragium.	Per paragium autem fit teneura eo quod tenens et ille de quo tenetur pares esse debent, ratione parentagii	ch. xxvij	p. 79	De teneure par parage.	Teneure par <i>parage</i> est <i>quant</i> celui qui tient <i>et</i> celui de qui il tient doivent par reson de lignage estre per es parties de l'heritage <i>qui</i> descent de lor ancesors.	ch. xxx	f. 50ra	De teneure par parage.	Teneure <i>par</i> parage est quand cil <i>qui</i> tient <i>et</i> cil de qui il tient doibvent par raison de lignage estre pers es parties de l'heritage qui descent de leurs ancesseurs.	[ch. 28]	p. 54a	De teneure par parage.	Teneure est fete <i>par</i> parage, por ce que cil qui tient ( <i>e</i> cil qui tient) <i>e</i> cil qui il tient (!? zu korr.) sont ( <i>par</i> ) <i>par</i> reson de parenté es parties de l'heritage	ch. xliij	f. 104r	De teneure par parage.	Tenue se fait <i>par</i> parage <i>Quant</i> celui qui tient l'heritage Et cil de qui il est tenu
cap. 28, 2.			Potest autem antenatus in postnatos													ch. xliij.	f. 104v	Come l'aisné peut justicier son pisiné.	L'Ainsné poet exercer justice Sur ces puisn[e]z pour la franchise
cap. 29	p. 98	De teneura per burgagium.	De teneuris per burgagium sciendum est quod possunt vendi et emi	ch. xxvij	p. 80	De teneure par borgage.	De teneures par borgage doit l'en savoir que eles poent estre vendues <i>et</i> achatees	ch. xxxj	f. 51va	De teneure par borgage.	De teneure par borgage doibt l'en scavoir qu'elles <i>peuent</i> estre vendues <i>et</i> achepitez	[ch. 29]	p. 54b	De borgage	As teneures <i>par</i> borgage doit l'en savoir que eles <i>peuent</i> estre vendues <i>e</i> achatees come muebles	ch. xlv	f. 104v	De teneure par borgage.	Les <i>bourgages</i> l'en lez poet vendre Sans l'octroy des seigneurs
cap. 30	p. 99	De teneura per elemosinam.	Per elemosinam autem tenere dicuntur illi qui tenent terras in elemosinam puram Deo	ch. xxix	p. 81	De teneure par aumosne.	L'en dit que celui qui tient terres qui furent donees <i>et</i> par aumosne a deu	ch. xxxij	f. 52ra	De teneure par aumosne.	L'En dict que ceulx <i>tiennent</i> par aumosne qui tiennent terres donnees en pure aumosne a dieu / <i>et</i> a ceulx qui le servent	[ch. 30]	p. 55b	De teneure par aumosne	L'en dit que cil tienent (!) <i>par</i> aumosne qui tiennent terres qui ont esté donnees en pure aumosne a dieu <i>e</i> a cels qui le servent	ch. xlvj.	f. 105v	De teneure par aumosne.	L'en dit celz tenir teneure Par aumosne qui terre pure Tiennent qui
cap. 31	p. 101	De custodia.	Tutelam autem seu custodiam habere debet princeps Normannie omnium illorum	ch. xxx	p. 83	De garde d'orfelins.	Li prince de normendie doit avoir la garde de tous les orfelins qui sunt dedens aage qui tiennent de lui par hommage ou par membre de feu de hauberc	ch. xxxij	f. 53ra	De garde d'orphelins.	NOus debvons scavoir que le prince de Normendie doibt avoir la garde de tous les orphelins qui sont de petit aage /	[ch. 31]	p. 56b	De cels qui sont dedenz aage	Li dus de normendie doit avoir (!?; unter Rot ziemlich sicher t) la garde de toz cels qui sont dedanz aage qui tiennent de lui par <i>hommage</i> ou feu ou membre de haubert.	ch. vlvj.	f. 107r	De garde de sous aage	Le prince doit le garde prendre De tous <i>qui</i> sont d'aage mendre
cap. 31, 13.			Si autem femina													ch. xlvij.	f. 110v	De garde de fame.	Se fame est en garde tenüe <i>Quant</i> elle sera tant creüe Qu'ele ait de marier aage
cap. 32	p. 106	De releviis.	Post predicta notandum est quod habere debent domini feodorum relevia terrarum	ch. xxxj	p. 89	De reliés.	L'en doit savoir que les segnors du feu doivent avoir les reliés des terres qui sunt tenues d'els	ch. xxxij	f. 56va	De relief.	L'En doibt scavoir que les segnors du fief doibvent avoir relief des terres	[ch. 32]	p. 61a	De reliés.	Aprés les devant dites choses doit l'en savoir que li seigneur doivent avoir les reliés des terres	ch. xlix	f. 112r	De reliefs	Seigneur reliés doivent avoir De terres, cen devés savoir, Qui sont d'eulz
cap. 33	p. 111	De capitalibus auxiliis.	Post predicta de capitalibus auxiliis Normannie videndum est ... Tria autem sunt ...	ch. xxxij	p. 93	De aides chevex	Aprés ce convient voier des chevex aides de normendie qui sunt apelees chevex por ce que eles sunt rendues as chies segnors.	ch. xxxv	f. 57vb	De aides chevelz.	Aprés convient veoir des chevelz aides de nomendie (!) / qui sont appelez chevelz :	[ch. 33]	p. 64a	d'aides.	Il covient après voier de trois chevex aides de normendie, qui sont apelees [chevels...?] doivent estre rendues as chevex seigneurs. (!)	ch. .i.	f. 115v	Des aides chevetaignes	Des aides de Normendie Chevelz <i>est</i> raison qu'après die
cap. 34	p. 112	De primogenito.	Primogenitura siquidem in se reportat plurimam dignitatem.	ch. xxxij	p. 93	De ainsné.	L'ainsné fix est qui a la dignité de l'ainsnece	Ohne Kapitel-Nr	f. 59ra	ohne Titel	ainsnesse	[ch. 34]	p. 64b	De l'ainz ne.	Li <i>ainz</i> nez est cil <i>qui</i> a la dignité de / l'ainznece	ch. .ij.	f. 116r	Le premier ney	Le <i>premier</i> ney en verité Est chil qui tient la dignité
cap. 35	p. 114	De donis filiis factis a patribus.	Preterea sciendum est quod cum pater plures habeat filios.	ch. xxxij	p. 96	De dons que les peres font a lor enfans.	L'en doit savoir que quant le pere a plusors fiz il ne poet fere l'un mellor de son heritage.	ch. xxxvj	f. 59ra	De dons que peres font a leurs enfantz.	L'En doibt scavoir que <i>quand</i> le pere a plusieurs filz / il ne peut pas faire de son heritage l'un meilleur de l'autre.	[ch. 35]	p. 66a	des dons que li pere font as filz.	L'en doit savoir que <i>quant</i> li peres a plusieurs filz il ne puet pas fere l'un meilleur de son heritage que l'autre.	ch. .ij.	f. 118v	De don que pere fait a filz	Aprés ce dit est a entendre, Se <i>pere</i> plusieurs filz engendre
cap. 36	p. 116	De dilationibus.	Post hec autem de dilationibus agendum est.	ch. xxxv	p. 97	De delaiement (?) de queeles.	Or diron de delai. Delai sunt aloignement de queeles	ch. xxxvij	f. 60ra	De delay.	OR dirons nous des delays. Delays sont allongementz de plet	[ch. 36]	p. 67b	de delaiement.	Il covient après dire des delaiementz.	ch. .liij.	f. 120r	La <i>iiij</i> ° dinstintion - de delaiementz	Aprés faut de delaiz veer Qui sont pour causes deleer
cap. 37	p. 117	De defectu.	Defectus autem est dilatio querelorum ex absentia alicujus partis contentiose	ch. xxxvj	p. 98	De defaute.	Defaute est delaiement de plet parce que aucune des parties ne vient au jor ou au lieu	ch. xxxvij	f. 60va	De defaute.	Defaute est delaiement de plet / parce que aucun ne vient pas au jour ne au lieu	[ch. 37]	p. 67b	de defaute.	Defaute est delaiement de queeles por ce que aucune des parties n'est pas presente.	ch. liij[j]	f. 120v	De defaute et de delay.	Defaute <i>est</i> delay de queerele, D'absence de part qui queerele A temps et a lieu presis

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Ro	f. impr. Rou	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 38	p. 118	De essonio.	Essonium est dilatio sue pretendens	ch. xxxvij	p. 98	De essoigne.	Essoigne est un delai de plet qui mostre cause por quoi celui qui est semons ne vient a cort por maladie qu'il a.	ch. xxxix	f. 61rb	De exoine.	EXoine est ung delay / qui mostre cause pourquoy cil qui est semons ne vient a court / pour maladie qu'il a.	[ch. 38]	p. 68b	d'essoine (+Zeilenfüller)	Essoine est delaiement par coi aucuns monstre excusation por coi il se defaut qui vient de maladie.	ch. .lv.	f.121r	De essoingne.	Exoine est dilation Precedente excusation
																ch. lvj	f. 121r	D'essoigne de voie de court	Exoine qui est devenue De court est aissi cogneue
																ch. [lvij]	f. 123r	D'essoigne {rogné} maladie	Respit de gesant maladie Requiert tesmonge et court (?) garnie
cap. 39	p. 121	De languore.	Languor autem terminationem prorogat querelarum.	ch. xxxvij	p. 102	De langor.	Langor porloigne la fin des ples.	ch. xl	f. 63rb	De langueur.	LANGueur prolonge la fin des querelles.	[ch. 39]	p. 71a	de langor.	Langor porloigne le terminement des plez.	ch. .lvij.	f. 124r	De langour	LANGour la fin de plet proloigne (?) quant yert faite la tierce exoingne
cap. 40	p. 122	De gesina mulierum.	Puerperii autem infirmitas, que gesina vocatur, terminationem prorogat querelarum	ch. xxxix	p. 103	De essoigne par enfantement.	Maladie d'enfantement que l'en apele gesine po[r]loigne la fin des queeles	ch. xli	f. 64va	De gesine de femmes.	MALadie d'enfantement que l'en appelle gesine / prolonge la fin des querelles.	[ch. 40]	p. 72a	de gesine.	La maladie d'enfantement qui est apelee gesine porloigne le terminement des plez.	ch. .lix	f. 125v	De gesine de fame.	MALadie d'enfantement Qui gesine a non proprement
cap. 41	p. 123	De viduitate.	Viduitas autem mulierum	ch. xl	p. 104	De weoveté de femmes.	La veoveté des femmes qui n'ont pere ne filz	ch. xliij	f. 64vb	De vefveté de femmes.	LA veufveté de femme qui n'a pere	[ch. 41]	p. 72b	de veteté.	Veveté de fames qui n'ont ne pere ne mere	ch. .lx.	f. 126r	De veuveté de fame.	Des fames weves qui n'ont pere Ou qui n'ont filz, neveu ou frere
cap. 42	p.124	De non etate.	Minor eciam etas terminationem prorogat querelarum.	ch. xliij	p. 105	De non aage.	Non aage porloigne la fin des queeles.	ch. xliij(i)	f. 65rb	De non aage.	NOn aage prolonge (siehe Kommentar) la fin.	[ch. 42]	p. 73a	de non aage.	Non aages delaié les queeles.	ch. .lxj.	f. 126v	De csouz aage.	Non aage le plet detrie Nou dizonz que cellui n'est mie En aage
cap. 43	p. 125	De exercitu.	Exercitus autem principis Normannie	ch. xliij.	p. 105	De ost.	L'ost au prince de normendie	ch. xliiij	f. 66rb	De l'ost au duc.	L'Ost au prince de Normendie	[ch. 43]	p. 73b	d'ost.	Li ost au duc de normendie	ch. .lxij.	f. 127r	De delaiement par guerre	L'ost au prince de Normendie Des que la semonce est banie La fin des queeles pourlongue
cap. 43, 4. - 6.																ch. .lxij.	f. 127v	De service de chevalier	Uns fieus de haubert ont tel guise Qu'il doivent aus seigneurs servise
cap. 44	p. 127	De cruce.	Crucis eciam assumpte privilegium terminationem	ch. xliij.	p. 107	De privilege as croisiés.	Le privilege des croisiés porloigne la fin des queeles	ch. xlv	f. 67ra	De privilege de croix.	LE privilege aux croisiez prolonge la fin des querelles	[ch. 44]	p. 74b	De la croiz.	Li privileges de la croiz que aucuns a prise	ch. lxiiij	f. 128v	De delaiement per pelerinage.	Privilege de croiserie La fin des queeles detrie Quant l'en plaide en propriete
cap. 45	p. 128	De excusatione per justiciarium.	Si quis autem a diversis justiciariis	ch. xliiij	p. 107	D'escusement par justise.	Se aucun a receu semonse de de divers juges d'estre en divers lieux	ch. xlvj	f. 67vb	De excusation par justice.	SE aucun a receu semonses	[ch. 45]	p. 75a	d'escusement par justice.	[S](D)e aucuns a receu semonse de diverse justises d'estre a .j. meisme jor en divers lieux	ch. lxv	f. 129r	De excusation par justice	S'aucun a jour en lieuz divers Devant plusieurs juges, li vers La court du souverain seigneur Se doit traire qui...
cap. 46	p. 128	De excusationibus per nivem et aquam.	Si vero, visione alicujus terre assignata	ch. xlv	p. 108	D'escusement par noif.	Se veüe d'aucune terre est assise et la terre est couverte de noif	ch. xlvij	f. 68ra	De excusation par noif.	SEe veüe d'aucune terre est assise / et la terre est si couverte de noif	[ch. 46]	p. 75b	de soine de noif.	Se la veüe d'aucune terre est assignee e ele est convertte (!) de noif	ch. lxvi	f. 129v	De delaiement par naif.	Se veue est de terre assise Et la terre par neif susmise Ou par pluie soit si couverte Quelle...
cap. 47	p. 129	De excusatione per prisoniam.	Si quis autem in prisonia detentus fuerit, non tenebitur	ch. xlvj	p. 108	D'escusement par prison.	Se aucun est tenu en prison il n'est pas contraint de respondre	ch. xlvij	f. 68rb	De excusation par prison.	SE aucun est tenu en prison / il n'est pas tenu a respondre	[ch. 47]	p. 75b	De prison.	Se aucuns est tenuz en prison il ne sera pas tenuz a respondre	ch. lxvij	f. 129v	De delaiement par prison	Aucun prisonnier detenus De causez de fieu n'est tenuz Respondre
cap. 48	p. 130	De insufficienti termino.	Si quis habuerit submonitionem respondendi de sua hereditate	ch. xlvij	p. 109	De terme non soufisant.	Se aucun a terme de respondre de son heritage	ch. xlix	f. 68vb	De terme non soufisant.	SE aucun a terme de respondre de son heritage	[ch. 48]	p. 76a	De semonse desavenant.	Se aucuns (!) a eu semonse de respondre de son heritage	ch. [lvij]	f. 130r	De terme non soufisant	Se l'en a fait aucun semondre De son hiretage
cap. 49	p. 131	De garanto.	Vocamentum garanti terminationem prorogat querelarum.	ch. xlvij	p. 109	De garant vouchié.	Vouchement de garant porloigne la fin des ples.	ch. l	f. 69ra	De vouchement de garant.	VOuchement de garant prolonge la fin des querelles.	[ch. 49]	p. 76b	de garant.	Vochemenz de garant porloigne le terminement des queeles.	ch. .lxix.	f. 130v	De vouchement de garant	Vouthier (!) garant met en delay Les queeles
cap. 50	p. 134	De injuria.	Injuria est actio leso jure indebite alicui irrogata	ch. xlix	p. 111	De tortfet.	Cortfet (lire Tortfet) est outrage qui est fet a aucun de quoi touz les contens nissent	ch. lj	f. 70va	De tort fait.	TOrt fait est outrage qui est fait a aucun de quoy tous les contenz naissent	[ch. 50]	p. 78a	de tort.	T(t)ort fez est chose qui est fete a autre contre droit.	ch. .lxx.	f. 132v	v° dinstintion - d'injures	Injure ( sec. n exp.) est ation (= action) nee Contre aucun droitteure esgenee

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Rou	f. impr. Rou	titre impr. Rou	incip. impr. Rou	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 51	p. 135	De Vi.	Vis est injuria alicui violenter illata ledens pacem patrie	ch. I	p. 112	De force.	Force est tort qui est fet a aucun malgré suen contre la pes du país	ch. liij	f. 71ra	De force.	Force est tort qui est fait a aucun malgré soi contre la paix du país	[ch. 51]	p. 79a	De force.	Force est torz fez qui est fez a aucun par violence qui bruisse la pes del país	ch. lxxi	f. 133v	De forche	Force est injure, ce pence, Faicte a acum par violence
cap. 52	p. 137	De curia.	Cum itaque contentiones ex injuria procreentur, que per judicium coram justiciario debent in curia terminari	ch. lj	p. 113	De cort laie.	Por ce que les contens nissent de tort et doivent estres finés	ch. liij	f. 72ra	De court.	Porce que les contenz naissent de tort / et doibvent estre finez	[ch. 52]	p. 80a	de cort.	Porce donc que li contenz sont engendré de tort fet qui doivent estre terminé	ch. lxxij	f. 134r	De court laie et de pledeurs.	Come contens naissent d'injure Qui doivent en court par droicteure Devant la justice finer
cap. 53	p. 141	De harou.	Habet eciam dux Normannie curiam de clamore illo qui vulgariter dicitur harou	ch. liij	p. 117	De harou et de l'enqueste.	Le duc de normendie a la cort de harou	ch. liiij	f. 74rb	De haro.	LE duc de Normendie a la court du haro	[ch. 53]	p. 82b	De harou	Li dus de normendie a la cort del cri que l'en apele communement harou	ch. lxxiij	f. 137r	De harou	Aussi le duc de Normendie A la court du cri que l'en crie, Que l'en dit haro
cap. 54	p. 144	De assisia.	Assisia autem est curia in qua quod factum est in jure	ch. liij	p. 120	De assise.	Assise est une cort en quoi ce qui est fet doit avoir pardurable fermeté	ch. lv	f. 76vb	De assise.	ASSise est une court en laquelle ce que est fait doit avoir pardurable fermeté.	[ch. 54]	p. 84b	D'assise.	Assise est une cort de coi ce qui est fet en droit doit avoir pardurable fermeté.	ch. lxxiij	f. 140r	De assise.	L'assise c'est court en laquele Se (?) c'on y fait droicteure a tele Qu'elle tient fermeté durable
cap. 55	p. 145	De scacario.	Scacarium autem dicitur congregatio in curia justiciariorum superiorum	ch. liiij	p. 120	D'eschiquier.	L'en apele eschiquier assemblee de souveraines justises a qui il appartient a amander (!) ce que les baillis	ch. lvj	f. 77ra	De eschiquier.	L'En appelle eschiquier assemblee de haultz justiciers / a qui il appartient amender ce que les bailifz	[ch. 55]	p. 85a	D'eschequier.	L'en apele l'eschequier l'assemblee des hautes justises en cort, a qui il appartient a amender	ch. lxxv.	f. 140v	De eschiquier	Eschiquier est court, ce me semble, De Juges souverainz ensemble
cap. 56	p. 146	De querimonia.	Quoniam ad terminationem querelarum	ch. lv	p. 121	De complainte.	Por ce que a terminer les querelles a quoi les drois et les lois et les costumes tendent, avient il que	ch. lvij	f. 77va	De plainctes.	Porce que a terminer les querelles a quoy les droictz / les loyx / et les costumes tendent:	[ch. 56]	p. 85b	Del plaintif.	Porce que terminer querelles est ce a coi li droit e les lois e les costumes tendent.	ch. .lvj.	f. 141v	De celui qui se plaint	Complainte ou clamour a devise Est monstrence fene (faire/traire??) a justice En complainant
cap. 57	p. 146	De querulo.	Querulus autem dicitur persona que exponit conquerendo	ch. lvj	p. 122	De plaintif.	Le plaintif est celui qui mostre a la justise en plaignant soi le tort	ch. lvij	f. 77vb	De plaintif.	LE plaintif est cil qui montre a la justice en soy plaignant	[ch. 57]	p. 86a	/ohne Rubrik	L'en apele le plaintif celui qui se plaint a la justice del tort	ch. lxxvij	f. 141v	Du querelant.	Se (!, lire Le) querelant est dit celui Qui se plaint pour droit faire lui Au juge
cap. 58	p. 147	De querelato. (LathamDiet 2,2624c querelari 3.b.)	Querelatus autem dicitur persona de qua ostenditur querelari 3.b.)	/	/	/	/	ch. lix	f. 78ra	De cil de qui on se plainct.	LE querellé est celui de qui la plaincte est faite a la justice affin qu'elle en face droict sicome elle doit	[ch. 58]	p. 86b	Del querelé (!)	L'en apele le querelé la persone de qui la plainte est fete a justice que il en face droit	ch. lxxiij	f. 142v	Du querelé	Le querelé est dit sanz fainte Cil de qui l'en montre complainte
cap. 59	p. 148	De plegiis.	Plegii autem dicuntur persone que se obligant ad hoc	ch. lvij	p. 123	De pleges (!).	Pleges sunt unes persones qui s'obligent a quoi celui qui les met estoit tenu	ch. lx	f. 78va	De pleiges.	PLEiges sont unes personnes qui se obligent a ce a quoy cil qui les met en plege estoit tenu	[ch. 59]	p. 87a	De pleges.	Plege sont apelé cil qui s'obligent a ce a coi cil qui les met estoit tenuz.	ch. lxxiv	f. 142v	De pleges	Non de pleges personnes ont Qui a ce a quoy autres sont Tenus
cap. 60	p. 154	De submonitione.	Submonitio est citatio facta alicui ad certos terminos tam loci	ch. lvij	p. 127	De Semonse.	Semonse est commandement qui est fet a aucun de venir a cort a certain terme et a certaine hore	ch. lxj	f. 81va	De semonnes.	SEmonse est ung commandement qui est fait a aucun a certains termes	[ch. 60]	p. 90a	De semonse.	Semonse est quant il est commandé a aucun que il soit a .i. certain jor en .i. certain lieu	{sans titre ni ch.}	f. 146v		Semonce est citation ferme Faicte a acum a certain terme
cap. 61	p. 156	De testibus.	Testes autem in laicali curia dicuntur	ch. lix	p. 130	De tesmoins.	L'en apele tesmoignage en cort laie	ch. lxij	f. 84ra	De tesmoings.	L'En appelle tesmoings en la court laye	[ch. 61]	p. 92a	De tesmoinz	L'en apele tesmoinz en cort laie	ch. .liij. <sup>ss</sup> .	f. 149v	De tesmoins.	Tesmoins est en court laye dys Cil qui le propos estre dys
cap. 62	p. 158	De placitatoribus.	Placitatores autem dicuntur qui querelam deducunt in curia	ch. lx	p. 131	De pledeors.	Cels sunt apelés pledeors qui meinent quereles	ch. lxij	f. 85va	De pledeurs.	CEulx sont appellez pledeurs qui menent les quereles	[ch. 62]	p. 93a	De pledeeurs	L'en apele pledeeur cels qui amaiment en cort les quereles	{sans no. de ch.}	f. 150v	{s. titre}	Ceulz qui demainent leur querele En court sonz celz qu'on apele Plaideurs
cap. 63	p. 158	De prolocutore.	Prolocutor autem dicitur ille quem quis pro se instituit ad loquendum	ch. lxj	p. 131	De conteors.	Cels sunt apelés conteors que aucuns establissent a conter por els en cort	ch. lxiiij	f. 85va	De conteurs	Cil est appellé conteur que aucun establit a parler et conter pour soy en court.	[ch. 63]	p. 93a	D'amparliers	Cil est apelez amparliers que aucuns establit a parler por lui	ch. .liij. <sup>ss</sup> .	f. 150v	De procureur	Le nom de prolocuteur soy (!, ms. Ars. éd.H scay), C'est cellui qu'aucun met pour soy A parles (!, lire parler), qui les paroles Doivent peser
cap. 64	p. 160	De attornato.	Attornatus autem est qui coram justiciario	ch. lxij	p. 133	D'atornement.	L'atorné est celui qui pardevant la justise	ch. lxxv	f. 86ra	De attourné.	ATourné est cil qui est attourné par devant la justice	[ch. 64]	p. 94a	D'atorné.	Cil est atornez qui pardevant la justice	ch. liij. <sup>ss</sup> .ij.	f. 152r	De attourné	Attourné {mal écrit} qui devant justize, En eschiquier ou en assise, Aiant recort, si est cellui...
cap. 65	p. 161	De visionibus.	Sciendum autem est quod diverse sunt visiones.	ch. lxiiij	p. 134	De veües	L'en doit savoir que diverses veües sont	ch. lxxvj	f. 87ra	De veües.	L'En doit scavoir que diverses veües sont	[ch. 65]	p. 94b	De veües.	L'en doit savoir que diverses veües sont.	ch. .liij. <sup>ss</sup> .ij.	f. 153r	De diverses veües	Veües se font diversement: L'une est de fieu, ou tenement

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Ro	f. impr. Rou	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 66 Secunda Pars	p. 165	De querelis.	Post predicta autem de querelis agendum est et legibus per quas ipse querele habent terminari	ch. lxiij	p. 136	De quereles et de lois.	Or nos convient tretier des quereles <i>et</i> des lois par quoi les quereles doivent estre finees.	ch. lxvij.	f. 88ra	De querelles.	OR nous convient veoir et traicter des querelles: <i>et</i> des loix parquoy les querelles doibvent estre finees.	[ch. 66]	p. 96a	De quereles <i>et</i> des lois par coi eles sont terminees.	Après les choses qui ont esté dites covient dire des quereles e des lois par coi les quereles doivent estre terminees.	ch. .j.	f. 154v	Chi commenche la segond partie du livre des quereles et des loys.	Après faut traicter des quereles Et des lais aussi par lez queles Lez quereles sont terminees
cap. 67	p. 167	De multro.	Sequela autem de multro facienda est in hac forma	ch. lxv	p. 138	De multre.	Suite de muldre doit estre fete en ceste forme.	ch. lxvij.	f. 88va	De suyte de meurdre.	SUYte de meurdre doit estre faite en ceste maniere.	[ch. 67]	p. ca 97a	Kapitelanfäng fehlt.	97a,9 = Lt. P. 168, Absatz 3.	ch. .ij.	f. 156r	De sieute de mudre	De murdre diron la premiere
cap. 68	p. 175	De juratoribus.	De juratoribus autem sciendum est	ch. lxv (!)	p. 145	De jureors.	L'en doit savoir que cels sunt apelés jureors qui par le serement que il font en cort	ch. lxix	f. 92va	De jureurs.	L'En doit scavoit <i>que</i> ceulx sont appellez jureurs qui par le serment	[ch. 68]	p. 101a	De jureurs.	L'en doit savoir des jureurs que cil sont apelé jureur qui par le serement	ch. .iij.	f. 161v	De Jureurs et qui doivent estre saanne	De juree est a soustenir De furte ou de rober venir
cap. 69	p. 177	De sequela multri.	De multro autem vel homicidio propinquior in genere sequelam faciendi retinet potestatem.	ch. lxvj.	p. 147	De muldre et d'omicide.	De muldre ou d'omicide poet le plus <i>prochain</i> du lignage suirre	ch. lxx	f. 94ra	De meurdre et de homicide.	DE meurdre et de homicide peut le <i>plus prochain</i> du lignage faire la suyte	[ch. 69]	p. 102b	De suite de multre.	Li plus prochains de lignage a celui qui est multriz ou ocis a la poesté de suivre	ch. .iiij.	f. 165r	De mudre et d'omicide	De murdre sieurve {?, éd. H ms. Ars. <i>sieulte</i> } ou d'omicide Retient le povair chil <i>qui</i> de Prochaineté a le lignage
cap. 70	p. 179	De roberia.	De roberia autem sciendum est quod clamor faciendus est in hac forma	ch. lxvij.	p. 148	De roberie.	De roberie doit l'en savoir que la clamor doit estre fete en ceste maniere. Je me plaing	ch. lxxj	f. 94vb	De roberie.	DE roberie <i>l'en</i> doit scavoit <i>que</i> clameur en doit estre faite en ceste forme.	[ch. 70]	p. 103b	De roberie.	L'en doit savoir que de roberie doit la clameur estre fete en ceste forme	ch. .v.	f. 166r	De roberie	De roberie chascun sache Qu'en tel fourme clameur se fache:
cap. 71	p. 180	De treuga fracta.	De sequela autem que fit de treuga fracta sciendum est	ch. lxvij.	p. 149	De suite de trieues.	De suite de trieues enfraintes doit l'en savoir que ele ne poet estre fete se les trieues ne furent donnees avant en cort	ch. lxxij	f. 95rb	De suyte de treues frainctes.	DE suyte de treues frainctes doit	[ch. 71]	p. 104a	De suite de triue enfrete	De suite qui est fete de triue enfrete doit l'en savoir que ele ne puet	ch. .vj.	f. 166v	De trieue enfrainte.	Sachiez aussi de trieue fraicte <i>Que</i> sieute ne puet estre faite
cap. 72	p. 181	De traditione.	De traditione autem principis Normannie debet fieri sequela in hac forma	ch. lxix	p. 150	De la traïson au duc.	De la traïson au duc de normendie doit la suite estre fete en ceste maniere.	ch. lxxij	f. 95vb	De la trahison au duc.	DE la trahison au duc de Normendie doit la suyte estre faite en ceste maniere.	[ch. 72]	p. 104b	De la traïson le duc	De la traïson au duc de normendie doit suite estre fete en ceste forme	ch. .vij.	f. 167v	De la traïson du duc	De traïson au prince faite Doit la sieute estre
cap. 73	p. 182	De mehaingio.	Fit autem sequela de mehaingio per hominem suum vel consanguineum tali forma:	ch. lxx	p. 151	De mehaing.	Suite de mehaing est fete par l'omme a celui qui est mehaingié ou <i>par</i> son cousin en ceste forme.	ch. lxxiiij	f. 96ra	Suyte de mehaing.	SUYte de mehaing doit estre faite par l'homme a celui qui est mehaingné ou <i>par</i> son cousin en ceste forme:	[ch. 73]	p. 105a	De mehaing	Suite de mahaing est fete par l'omme au mehaingié par son cosin en ceste forme.	ch. .viij.	f. 168r	De mehaing	Suite de mehaing <i>par</i> homage <i>Ainssi</i> se fait on
cap. 74	p. 183	De assaltu et fracta pace.	Fiunt autem sequele de assaltu et fracta pace, que secundum diversitatem locorum diverse sunt	ch. lxxj	p. 151	D'assaut.	D'assaut <i>et</i> de pais froissie (?) en diverses manieres selon la diversité des lieux	ch. lxxv	f. 96rb	De suyte d'assault.	L'En fait suyte de assaut et de paix brisee en diverses manieres	[ch. 74]	p. 105a	D'assaut	Suites est fete d'assaut. Il i a diversité d'assaut solonc la diversité des lieux.	ch. .ix.	f. 168r	D'assaut	Sleute d'assaut <i>et</i> de paix fraicte Segon les lieuz <i>divers</i> est {s inséré} faite
cap. 74.4.	p. 184															ch. .x.	f. 169v	De sieute de toutes clamours	En toute sieute aussi me membre C'on fait dampnement de membre
cap. 75	p. 186	De sequela treuge fracte.	De treuga fracta sciendum est quod non potest fieri sequela, nisi treuga taliter data fuerit	ch. lxxij	p. 153	De suite de trieues fraintes.	De trieues fraintes doit l'en savoir que suite	ch. lxxvj	f. 97vb	De treues frainctes.	DE treues frainctes doit l'en scavoit que suyte	[ch. 75]	p. 107a	De triue enfrete	Nos devons savoir que de triue enfrete ne puet pas suite estre fete.	ch. .xj.	f. 170v	De trieue frainte, <i>secondement</i>	De trieue fraicte ne poet estre Sieute s'il ne puet apparestre
cap. 76	p. 190	De sequela mulierum.	Mulieres autem ad sequelas criminosas sequendas non sunt admittende	ch. lxxij	p. 158	De suite de femmes.	Femmes ne doivent pas estre receues a suirre causes criminalx ne a defendre les.	ch. lxxvij	f. 99va	De suyte de femmes.	FEmmes ne doivent pas estre receues a suyr causes criminelles ne a les defendre.	[ch. 76]	p. 110a	De suite de fames	Fames ne doivent pas estre receues a suite de crime, ne a apeler ne a defendre.	/	f. 174r,10	/	Fames ne sont a recevoir A sieute criminele voir
cap. 77	p. 191	De viduis et pupillis.	Cum autem dux Normannie assueto ducto caritatis ex antiquo viduas	ch. lxxiiij	p. 159	De femmes veoves et d'orfelins.	Porce que le duc de normendie par l'art de charité recchut anciennement en sa garde	ch. lxxvij	f. 100ra	De veufves femmes et d'orphelins.	POur ce <i>que</i> le duc de Normendie, plain de charité, recut anciennement en sa garde et <i>protection</i>	[ch. 77]	p. 111a	Des veves fames	Por ce que li duc de normendie ont receü d'ancieneté les veves fames en leur <i>protection</i> et les orfelins, portant que il n'aient autre qui les defende, la justice doit	/	f. 175r,6	/	Come le drois d'antiquité Es[t] commetüs {ad FEW 2,2,959a; DEAFpré} de carité Souz leur deffense recetüsset Vveuves (w?) pupillez qui n'eüssent Autrez qui lez peüst deffendre
cap. 78	p. 192	De amentibus.	Si autem aliquis extra mentem constitutus sua demencia... carceri	ch. lxxv	p. 159	De forsenés.	Se aucun est hors du sens et il ocit ou mehaingne .j. homme par sa forsenerie il doit estre tenu en prison a tous jors	ch. lxxix	f. 100rb	De forcenez.	SE aucun est hors du sens et il occist ou mehaingne ung homme par sa forcenerie	[ch. 78]	p. 111b	Des forssenez	Se aucuns est forsenez et il ocit aucun par sa forssenerie ou il le mehaingne il doit estre mis en chartre	ch. xij	f.175r	Des forsenés.	S'aucun desvé <i>par</i> sa forsaigne Ochist aucun ou le mehaingne, Il doit...

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Ro	f. impr. Rou	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 79	p.193	De receptoribus.	Omnes autem damnatorum receptatores, scilicet forsjuratorum et forsbannitorum	ch. lxxvi	p. 160	De dampnés.	Tous cels qui rechetent les dampnés sicomme les forsjurés et les forbanis	ch. lxxx	f. 100va	De recepteurs.	Tous recepteurs qui recepent les forjurez, les forbanis	[ch. 79]	p. 112a	Des receteurs	Tuit li receteur de cels qui sont dampné, ce est des forsjure e des forsbantz	ch. xiiij	f. 175v marge	Dez recetans dampnés	Touz lez receptanz dez dampnez Come forbanis
cap. 80	p. 194	De temporibus legum faciendarum.	Notandum siquidem est quod quedam sunt tempora in quibus leges non debent fieri, nec simplices, nec aperte	ch. lxxvij	p. 161	De lois.	L'en doit savoir que il i a un tens en quoi loi ne doit pas estre fete ne simple ne aperte.	ch. lxxxj	f. 101ra	De temps en quoy loy n'est pas faicte.	L'En doibt savoir qu'il y a un temps en quoy les loix ne doibvent pas estre faictes, ne simples ne appertes	[ch. 80]	p. 113a	En quel tens l'en ne doit pas fere lois	L'en doit savoir que aucun tens sont en coi lois ne doivent pas estre fetes, ne simples ne apparanz	ch. .xiiii	f. 177r	De lais faire	Unz temps sont aussi adecertez En quoy loys simples ne apertez Ne se font point
cap. 81	p. 195	De damnatis.	Si quis autem damnatus fugitivus ad ecclesiam confugerit	ch. lxxviii	p. 161	De fuitif.	Se aucun dampné ou fuitif s'enfuit a l'eglise	ch. lxxxij	f. 101rb	De damnez et de fuytifz.	SE aucun dampné ou fuytif s'enfuyt a l'eglise	[ch. 81]	p. 113b	De cels qui fuient a iglise a garant	Se aucuns dampnez ou fuitis va a iglise a garant	ch. xv	f. 177r,-1	De fuitis a l'eglise	Se dampné ou fuitif qui quiere L'eglise et entre en chimetiere
cap. 82	p. 197	De clericis et personis ecclesiasticis.	Nullus autem clericus vel persona ecclesiastica seu religiosa	ch. lxxxix	p. 163	De clers et de persones de sainte yglise.	Nul clerc ne nule persone de sainte yglise ne nule persone relegiose	ch. lxxxiiij	f. 102rb	De clerz et de personnes de sainte eglise.	NUL clerc ou nulle personne de sainte eglise / ou religieuse	[ch. 82]	p. 114b	De clers et de persones religieuses.	Nus clers ne persone d'iglise ne homme de religion	ch. xvj	f. 178v	Come clers doivent estre pris	Nul clerc ne persone d'eglise, N'aussi en religion mise
cap. 83	p. 197	De dominis et hominibus suis.	Notandum eciam est quod nullus dominum suum, cui fecit homagium, criminaliter potest appellare	ch. iiij.xx	p. 164	De segnors et de lor hommes.	L'en doit savoir que nul ne poet apeler son segnor de felonnie a qui il a fet hommage	ch. lxxxiiij	f. 103ra	De seigneurs et de leurs hommes.	L'En doit scavoir que aucunne peut appeller de felonnie son seigneur	[ch. 83]	p. 115a	De suite d'omme et de son seignor	L'en doit savoir que nul ne puet apeler de crime son seigneur	ch. xvij	f. 179r	De seigneurs et de leur homes	Nul ne poet son seigneur en gage Meitre
cap. 84	p. 198	De simplici querela personali.	De simplici querela personali agendum est.	ch. iiij.xx.et.j.	p. 164	De simple querele.	Or diron de simple querele personel	ch. lxxxv	f. 103rb	De simple querelle personel.	OR dirons de simple querelle personel	[ch. 84]	p. 115b	De querele personel	Il covient parler de simple querele personel.	ch. xviiij	f. 180r	De simple querele personele.	De simple cause personele Faut dire que l'en simple apele
cap. 85	p. 200	De simplicibus legibus.	Ad diem autem terminatam debent partes comparere	ch. iiij.xx.et.ij.	p. 166	De simples lois.	Au jor qui est mis doivent les parties venir a cort	ib.	f. 103vb	/	Au jour qui est mis doibvent les parties venir a court	[ch. 85]	p. 116b	De fere loi.	Au jor qui est assignez doivent les parties venir avant.	ch. xix	f. 181r	De parties qui viennent en court	Les pars se doivent au court traire Determiné pour la loy faire
																ch. xx	f. 184r	D'amendes de simples queeles	S'ainssi est que querele
																ch. .xxj.	f. 184r	De amend[e]z de celz qui tiennent franchement	Des personnez actorisies
cap. 86	p. 206	De personalibus querelis.	Viso itaque de querelis in personam actualibus, consequenter videndum est de personalibus querelis que ex dicto oriuntur.	ch. iiij.xx.et.iiij.	p. 171	De querele personel de dit.	Nos avon dit de quereles personelx qui nissent de fet; or diron de celes qui nissent de dit; telx quereles nissent de ledenges	ch. lxxxvj	f. 105rb	De querelle qui naist de mesdict.	Nous avons dict des quereles personelz qui naissent de fait. Or dirons de celles qui naissent de dict.	[ch. 86]	p. 120a	De querele de mesdit	Nos avons eu des quereles personels qui nissent de fet; or covient voier des quereles personels qui nissent de dit.	ch. .xxij.	f. 185v	De querele personele de mesdis	APres des quereles veü De fait en personnez meü
cap. 87	p. 208	De querela possessionali.	Sciendum itaque est quod querelarum possessionalium quedam est de mobili, quedam de immobili, quedam simplex, quedam apparens.	ch. iiij.xx.et.iiij.j.	p. 173	De querele de possession.	Or convient voier de querele de possession. L'en doit savoir que les unes quereles de possession sunt de moebles, les autres de terres	ch. lxxxvij	f. 106va	De querelles de possession.	OR convient voier des querelles de possession.	[ch. 87]	p. 121b	De quereles de possession.	Il covient après dire de querele de possession	ch. .xxii(i)j.	f. 187v	De querele personele de meuble	Or comment veer des quereles de possession qui sont teles
cap. 88	p. 211	De debito.	De debito autem fit querela cum aliquis queritur super aliqua re mobili qua tenetur eidem alius obligatus.	ch. iiij.xx.et.v.	p. 175	De querele de dete movable.	Querele de dete est fete quant aucun se plaint de moeble	ch. lxxxviii	f. 108va	De querelle de dete.	QUerelle de dete est faicte quand aucun se plaint de meuble de quoy ung aultre est obligié a luy.	[ch. 88]	p. 123a	De detes	Querele de dete est fete quant aucuns se plaint d'une chose movable par coi uns autres est obligiez a lui.	ch. .xxiiij.	f. 189r	De querele de dete	Querele fait si se de dete Come aucun a autre sus mette Son moeble
cap. 89 §1	p. 212	De debitoribus.	Debitorum autem pro aliis quidam sunt per se, quidam per accidens.	ch. iiij.xx.et.vj.	p. 176	De detor por autrui	Les uns de cels qui sunt dehors por autrui sunt par soi, et les autres par aventure.	ch. lxxxix	f. 108vb	De deteurs.	LEs ungs des deteurs qui sont deteurs pour aultruy sont par soy deteurs	[ch. 89]	p. 123b	De deteur por autre (oder autrui? Kürzel?).	De cels qui sont deteur por autre li un sont deteur per soi li autre deschaance.	ch. .xxv.	f. 189v	De teneurs (!)	Uns sont pour eulz deteurs tenus Pource que prest ont receüz
cap. 89 §1bis	p.213	De plegiatione.	Harum autem querelarum quedam sunt ex plegatione simplici, quedam ex plegatione debitum retinente.	ch. iiij.xx.et.vij.	p. 179	De pleges.	L'en doit savoir que la plevine retient la dete quant aucun s'establist plege d'aucune chose detie	/	f. 109ra	/	sicomme se R. s'oblige pour T. envers... (entspricht Ticium)	/	/	/ ????	/	ch. xxvj	f. 190r	De plevine par deteurs	De cez quereles vuez sont De simple plege et autres ont Plegance en retenant la dete
cap. 90	p. 214	De pacto.	Querelarum ergo hujusmodi quedam est ex alicujus pacti contractu, quedam vero ex alicujus rei obtentu.	ch. iiij.xx.et.vii.j.	p. 180	De quereles.	Les unes de ces quereles nissent de convenant et les autres de choses retenues.	ch. xc	f. 109vb	De convenant.	LEs unes de ces querelles naissent de convenant / et les aultres de chose recetie.	[ch. 90]	p. 124b	De diverses quereles	Les unes de cez quereles viennent d'aucune covenance qui a esté fete, les autres por aucune chose qui a esté baillie.	ch. .xxvij	f. 191v	De querele et de contraut	Des quereles l'une est venant D'aucun contraut de convenant

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Rou	f. impr. Rou	titre impr. Rou	incip. impr. Rou	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 91	p. 216	De possessione immobili.	Dicto de possessione mobili et querelis ex ea descentibus, consequenter de immobili agendum est.	ch. iiij.xx.et.ix	p. 181	De possessione immobilis.	Nos avons dit de possessione movable <i>et</i> des querelles qui ennessent; or diron de possessione qui n'est pas movable.	ch. xcj	f. 111va	De possessione non movable.	Nous avons dict de possessione movable <i>et</i> des querelles qui en naissent.	[ch. 91]	p. 125b	De possessione qui n'est pas movable	Après ce que nos avons dit de possessione movable <i>e</i> des querelles qui enissent, nos dirons après de cele qui n'est pas movable.	ch. xxviiij	f. 193r	De possessione de meuble <i>et</i> immeuble.	Les muebles poursis <i>et</i> querelles <i>Et</i> des precedentes d'icelles
cap. 92	p. 218	De inquisitione.	Notandum itaque est quod querelarum de possessione immobili, que feudales dicuntur, quedam per inquisitionem, quedam per legem disraisnie terminantur	ch. iiij.xx.et.x.	p. 183	De querelles fieufaux.	L'en doit savoir que les unes des querelles fiefaux sunt terminees par enqueste, les autres par loi de deresne.	ch. xc[i]ij ?!	f. 112rb	De querelle fieffal.	L'En doit scavoit <i>que</i> les unes des querelles fieffaux sont terminees par enqueste	[ch. 92]	p. 126b	De possessione qui n'est pas movable (!)	L'en doit savoir que les querelles de possession qui n'est movable que l'en apele <i>querelles</i> fievals, les unes sont terminees par enqueste <i>e</i> les autres par loi de deresne.	ch. xxix	f. 194v	De querelle fieffal.	Les causez de choze immovable <i>Que</i> l'en apele feodable
cap. 93	p. 220	De brevi nove dissaisine.	Notandum siquidem est quod breve nove dissaisine in hec verba est institutum: Precipe Roberto...	ch. iiij.xx.et.xi.	p. 185	De brief de novele dessaisine	L'en doit savoir que brief de novele dessaisine est establi par ces paroles: Commande a Richard <i>que</i> ...	ch. xciiij	f. 112vb	De brief de nouvelle dessaisine.	L'En doit scavoit que brief <i>de</i> nouvelle dessaisine est establi par ces paroles:	[ch. 93]	p. 128b	De novele dessaisine	L'en doit savoir <i>que</i> brief de novele dessaisine est establi par ces paroles:	ch. xxx	f. 196v	De brief de nouvele dessaisine	Le brief de dessaisine noeve Par telz mos establi se treuve: Comande...
cap. 94	p. 225	De peregrinationibus et negociationibus.	De illis autem qui in Jerusalem, vel aliam peregrinationem seu negociationem longinquam	ch. iiij.xx.et.xij	p. 191	De pelerins et de marcheans.	De cels qui en pelerinage ou outremere ou en lointaigne marchandise sunt alez (Fn.: loingtaingne mit exp. g)	ch. xciiij	f. 1[16] va ?!	De pelerins et de marchandz.	DE ceulx qui outre mer / ou en aultre pelerinage / ou en loingtaine marchandise sont allez	[ch. 94]	p. 133a	De cels qui sont en lointaign pelerinage	De cels qui sont alé en jerusalem, ou en autre pelerinage ou en lointaigne marchandise	ch. xxxj.	f. 202r	De pelerinage.	Ceulz qui Jerusalem voiage Ou autre aucun pelerinage Ont fait, ou negoces lointainz
cap. 95	p. 227	De visione et ejus assignatione.	Post hec autem de visione videndum est quomodo assignari debeat et quomodo teneri.	ch. iiij.xx.et.xii j.	p. 192	De veue <i>et</i> de tenir la.	Après convient voier de la veue comment ele doit estre assise <i>et</i> tenue.	ch. [xcv] ?!	f. 117rb	De veüe.	APrés convient veoir de veüe <i>et</i> comme elle doit estre faicte / assise et tenue.	[ch. 95]	p. 134a	De veüe.	Il covient après voier de veue comment ele doit estre assignee <i>e</i> tenue	ch. xxxij	f. 203r	De veüe termee	Après faut veir de veüe <i>Come</i> elle est termee et tenue
cap. 96	p. 236	De defectu queruli.	Sciendum est quod si petens defuerit, querelatus recedet sine diei assignatione ei facta	ch. iiij.xx.et.xii ij.	p. 202	De la defaute au plaintif.	L'en doit savoir que se le plaintif se default, l'autre s'en departira sans jor	ch. xcviij	f. 119vb	De la defaute au plaintif.	L'En doit scavoit que se (lies: le) plaintif default l'autre s'en partira sans jour	[ch. 96]	p. 142b	De defautes.	L'en doit savoir que se cil qui demande se default cil qui est <i>querel</i> ez s'en partira sanz jor.	ch. xxxiiij.	f. 214v	De deffaillant en brief	Se le demandant deffinoit Le <i>querel</i> ey <i>que</i> il sieuoit
cap. 97	p. 238	De dissaisina mulieris absente viro.	Notandum eciam est quod si mulier dissaisita fuerit, viro suo extra ducatum commorante	ch. iiij.xx.et.xv	p. 203	De dessaisine de femme en derriere son mari.	L'en doit savoir que se femme est dessaisie (!) tant <i>comme</i> son mari soit hors de la duchee de normendie por tant que ele ait esté sesie en derriere <i>de</i> (corr.!)son mari	ch. xcviij	f. 120rb	De femme dessaisie en l'absence de son mary.	L'En doit scavoit que se femme est dessaisie tant <i>que</i> son mary est dehors du duché de Normendie	[ch. 97]	p. 143a	De dessaisine a fame.	L'en doit savoir que se fame est dessaisie tant <i>comme</i> ses mariz est hors de la duchee de normendie	ch. .x[xxxiiij]	f. 215r	De fam[e] dessaizie assente d[e son] mari {en marge}	Sachiés le fame est dessaizie Son mari hors de Normendie
cap. 98	p. 238	De brevi de saisina antecessoris.	De antecessoris saisina consequenter agendum est, que per breve solet teneri in hac forma:	ch. iiij.xx.et.xv j.	p. 204	De la ssesine d'anceisor.	Nos diron apres de la sesine d'anceisor qui doit estre tenue par <i>brief</i> en ceste forme:	ch. xcviij.	f. 120va	De brief de mort de ancesseur.	APrés ce que nous avons parlé de la dessaisine de femme / nous dirons consequentement de la dessaisine a ancesseur / qui doit estre tenue par brief en ceste forme.	[ch. 98]	p. 143b	De sesine d'anceiseur	Nos dirons après de sessine d'anceiseur, qui selt estre tenue par brief en ceste forme:	ch. xxxv	f. 215v	De brief d'ancheiseur.	D'ancheiserie faut retraire <i>Qui</i> par brief ainssi se veul faire
cap. 98, 3.																ch. xxxvj	f. 216v	<i>Come</i> cest brief doit estre levé.	Nulz qui ait d'anz discrecion N'aura cest recognicion
cap. 99	p. 241	De propinquitate antecessoris.	Sciendum eciam est quod propinquitas attendenda est ad antecessorum saisinas obtinendas.	ch. iiij.xx.et.xv ij.	p. 207	De prechaineté d'anceisor.	Il convient voier que <i>procheineté</i> doit estre regardee a avoir les sesines as anceisors. L'ainsné fix est le plus <i>prochein</i> oir son pere	ch. xcix	f. 121rb	De brief de <i>prochaineté</i> de ancesseur.	IL convient veoir que la <i>prochaineté</i> des hoirs soit gardee a avoir la saisine aux ancesseurs	[ch. 99]	p. 146a	De sesine d'anceiseur	L'en doit savoir <i>que</i> a avoir les sesines as ancesseurs covient garder a la <i>procheineté</i> (!) del lignage. Li plus <i>prochains</i> oirs au pere est ses filz <i>ainznez</i>	ch. xxxviij.	f. 218r	De <i>prochaineté</i> de hoir.	Adecertes est a apprendre <i>Que</i> <i>prochaineté</i> a entendre Soit
cap. 100	p. 244	De brevi maritaggi impediti.	Consequenter agendum est de brevi maritaggi impediti, quod relicta infra diem et annum post obitum mariti sui	ch. iiij.xx.et.xv ij	p. 209	De brief de mariage encombré (Vermutet. Text fast nicht leserlich)	Il convient apres voier de brief de mariage encombré de quoi la deguerpie doit fere la clamor	ch. c	f. 122ra	De brief de mariage encombré.	IL convient apres veoir de brief de mariage encombré / de quoy la femme doit faire clameur dedens an et jour apres la mort de son mary qui l'encombra	[ch. 100]	p. 148a	De brief de mariage encombré.	Nos dirons après de brief de mariage encombré, que la fame doit metre avant dedenz l'an	ch. xxxviij	f. 220v	De brief de mariage encombré.	Traittier faut après en la page De brief d'encombré mariage
cap. 101	p. 251	De dote negata.	Dicto itaque de maritaggio impedito et lege et usibus per quos habeat revocari, de dote negata postea videndum est et lege et usibus per quos contentio de dote procreata debeat terminari.	ch. iiij.xx.et.xi x	p. 215	De doaire.	Nos avons dit de mariage qui est encombré <i>et</i> de la loi <i>et</i> des usages par quoi il doit estre rapelé.	ch. cj	f. 124ra	De brief de douaire a femme.	Nous avons dict de mariage encombré / <i>et</i> de la loy / <i>et</i> des usaiges par quoy il doit estre rapellé.	[ch. 101]	p. 153a	De doere	Après ce que nos avons dit de mariage encombré <i>e</i> de la loi <i>e</i> des usages	ch. xxxix	f. 222v	<i>Come</i> brief de mariage doit estre levé.	De mariage empechié Doit le brief estre ainssi drechié: Se Maheut a toy pleges donne

ch. It. S*	p. éd. T	titre It. S*	incipit It. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Rou	f. impr. Rou	titre impr. Rou	incip. impr. Rou	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
cap. 102	p. 257	De recordatione matrimonii.	Per recordationem eorum qui ad contractum matrimonii presentes affuerunt potest dos reclamari vel defendi	ch. c	p. 220	De recort de doaire.	Par le recort de cels qui furent as espousailles poet doere estre reclamé ou defendu portant que le doere fust déterminé de chatel au mariage	/	f. 125rb	/	Par le record de ceulx qui furent aux espousailles peut douaire estre reclamé ou defendu	[ch. 102]	p. 157a	De recort de mariage	Par le recort a cels qui furent au mariage puet doeres estre reclamez ou defenduz portant que doeres fust especialment assignez	ch. xl.	f. 223v	Come fame peut retraire la vente de de son mary	S'aucun terre c'on vent rapelle Par raison sa fame dont elle Soit la plus prochaine en lignage
																ch. xlj	f. 227r	De brief de douaire	Dit d'empesché (?) mariage Dez loys parquoy et de l'usage Terminer se doit
cap. 103	p. 258	De recordatione curie regie.	Recordatio autem curie regie est recordatio eorum que fiunt coram domino rege.	ch. cj	p. 221	De recort de cort a roi.	Recort de cort de roi est le recort de choses qui ont esté fetes pardevant le roi.	ch. cij	f. 125va	De record de court de roy.	LE record de court de roy est record des choses qui sont faictes devant le roy.	[ch. 103]	p. 157b	De recort de cort de roi	Recorz de cort de roi est recorz qui est fez de ce qui est fet pardevant le roi.		f. 232r - f. 232v		{résumé des chapitres 102-109 de la Summa} Recort si est faire notoire La choze pour estre en memoire... {suite prob. ch. lvj - lxxvj, voir infra!}
cap. 104	p. 259	De recordatione scacarii.	Recordatio autem scacarii habet fieri ad minus per vij. personas fide dignas	ch. cij	p. 221	De recort d'eschequier.	Recort d'eschequier doit au meins estre fet par .vij. persones creables	ch. cij	f. 126ra	De record d'eschiquier.	REcord d'eschiquier doit estre fait au moins par sept persones creables	[ch. 104]	p. 158a	De recort d'eschequier	Recort d'eschequier doit estre fez au mains par .vij. persones creables				
cap. 105	p. 260	De recordatione assisie.	Recordatio assisie eodem modo debet fieri	ch. cij	p. 222	De recort d'assise.	Recort d'assise doit estre fet en ceste maniere fors que le recort d'eschequier doit estre tenu en eschequier et celui d'assise en assise.	ch. cij	f. 126va	De record d'assise.	REcord d'assise est fait en la maniere comme celuy d'eschiquier: fors que le record d'eschiquier est tenu en eschiquier: et celuy d'assise est tenu en assise.	[ch. 105]	p. 158b	De recort d'assise	Recorz d'assise doit estre fez en ceste meisme maniere, mes que tant i a que recorz d'eschequier doit estre tenuz en eschequier e recorz d'assise en assise.				
cap. 106	p. 260	De recordatione duelli.	Recordatio autem duelli per vij. recordatores juratos habet fieri in cujuscumque curia teneatur.	ch. cij	p. 222	De recort de bataille	Recort de bataille doit estre fet par .vij. hommes jurés loiaus et creables	ch. cv	f. 126va	De record de bataille.	REcord de bataille doit estre fait par sept hommes jurez / en quelque court que la bataille ait esté faicte.	/	/	/					
cap. 107	p. 260	De recordatione visionis.	Recordatio autem visionis habet fieri per .iiij. milites recordatores et servientem et .viij. legales homines	ch. cv	p. 222	De recort de veüe.	Recort de veüe doit estre fet par .iiij. chevaliers et par le serjant et par .vij. leaux hommes si que chescun doit jurer	ch. cvj	f. 126vb	De record de veüe.	REcord de veüe doit estre fait par quatre chevaliers / et par le sergent et par huict loiaux hommes	[ch. 107]	p. 158b	De recort de veüe	Recorz de veüe doit estre fez par quatre recorderes e par le serjant e par les loiaus homes.				
cap. 108	p. 261	De recordatione pasnagii.	Recordatio autem pasnagii eodem modo facienda est.	ch. cvj	p. 223	De recort de panage.	Recort de panage doit estre fet en ceste meisme maniere.	ch. cvij	f. 126vb	De record de pasnage.	REcord de pasnage doit estre fait en telle mesme maniere comme celuy de veüe.	[ch. 108]	p. 159a	De recort de pasnage	Recorz de pasnage doit estre fez en cele meisme maniere.				
cap. 109	p. 261	De recordatione petita.	Insuper autem animadvertendum est quod quecumque fiunt coram duce seu rege, se altero	ch. Cvij	p. 224	Nicht lesbar	Se aucun demande recort, et il n'eüst pas en escrit les recorderes, mes si grant partie en est morte ou alee hors de la contree	ch. cvij	f. 127rb	De celui qui demande record.	SE aucun demande record / et il mist en escript les recorderes / mais si grant partie en est morte ou alee hors de la contree	[ch. 109]	p. 160b	De celui qui demande recort	Se aucuns demande recort e ce de coi ille demande ne fu pas mis en escrit ou si grant partie des recorderes est morte ou alee hors de la contree				
cap. 110	p. 265	De brevi de jure patronatus.	De jure patronatus et presentatione ecclesie agendum est, cujus inquisitio	ch. cvij	p. 225	De patronage d'eglises.	Il convient tretier de patronage et de presentement d'eglise.	ch. cix	f. 127vb	De patronage d'eglise.	OR convient traicter de droiture de patronage et de presentement d'eglise:	[ch. 110]	p. 161b	De patronage d'eglise	Il covient dire de droiture (!) de patronage e de presentement;	ch. .xlj.	f. 232v	De patronage d'eglise	Après de droit de patronage d'eglises et du presentement Diron dont l'inquisicion
/	p. 269	/ ohne Titel	Rex enim Philippus ad instanciam prelatorum, cum aliqua ecclesiastica persona ratione proprietatis ecclesie super hoc conqueritur vel querelatur	ch. c.xi. (!)	p. 229	De phelipe roy de franche. (!)	Phelippe roi de france par la grace de deu a ses amis et a ses feuls	ch. cx	f. 131va	La charte au roy Philippe.	IL y est le conseil au roy philippe / que fut fait a lislebonne de la droiture des patronages des eglises.	/	p. 164b	/	li rois phelippes establi a la requeste des prelaz	/	f. 236v	/	Le Roy Philippes a l'instance Des prelas fist ceste ordenance
cap. 111	p. 273	De brevi de feodo et vadio.	De querela autem per breve de feodo et vadio agendum est post promissa.	ch. cix	p. 234	De brief de fieu et de gage.	Après ce que nos avons dit convient tretier de la querelle qui est terminee par brief de fieu et de gage	ch. cxj	f. 133ra	De brief de fief et de gage.	APrès ce que nous avons dict, il nous convient traicter de la querelle qui est terminee par brief de fief ou de gage	[ch. 111]	p. 167a	De brief de fieuz (?) de gage.	Il covient tretier de la querelle qui est menee par brief de fieu (fiev?) e de gage	ch. .xlj.	f. 239r	De brief de fieuz et de gage	A dire est de fieu et de gage Dont le brief est de tel langage

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Re	f. impr. Rou	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill	
cap. 112	p. 284	De brevi de feodo et firma.	De feodo autem et firma breve conficitur in hec verba: Si N. dederit plegios de clamore suo prosequendo	Nicht lesbar [ch. cx]	p. 244	De brief... (nicht lesbar)	De fieu <i>et</i> de ferme est le brief fet en ceste forme.	ch. cxij	f. 136va	De brief de fief <i>et</i> de ferme.	LE brief de fief ou de ferme est fait en ceste forme.	[ch. 112]	p. 175b	De Brief de fieu <i>e</i> de ferme (main mod.)	De fieu <i>et</i> de ferme est fez li brief en ceste forme:	ch. xlii[i]j	f. 248r	De brief de fieu <i>et</i> de ferme.	Adecertes de fiu et de ferme Le brief est fait en icel terme:	
cap. 112, 4.			Multi autem iuris													ch. .xlvi.	f. 249r	De terre mise en garde ou <i>en</i> prest	Pluriex sages de droit honestez Dient <i>que</i> semblables <i>enquestes</i> Doit on faire de terres	
cap. 113	p. 286	De brevi de stabilia.	Cum in Normannia omnium iurisdicatio corporum ad duces tam plebis pertineat quam magnatum, eo quod fidelitate et ligancia soli principi teneantur, volens divitum ac potentium injuriosam reprimere maliciam	ch. cxj	p. 246	De juridition.	Por ce que en normendie toute juridition de cors de grans <i>et</i> de petit appartient au duc	ch. cxij	f. 137va	De brief d'establie.	POur ce que en normendie toute la juridiction des corps des grandz <i>et</i> des petit appartient au duc /						ch. .xlvi.	ff. 250r	De brief d'establie	Come au duc des Normands apende Juridition qui depende (- 1 Silbe)
cap. 114	p. 293	De brevi de superdemanda.	De brevi autem quod de superdemanda appellatur consequenter agendum est;	ch. cxij	p. 252	De brief de sordemande.	Nos diron apres de brief de sordemande qui einsi est apelé, por ce <i>que</i> il est fet por defendre soi de rentes	ch. cxiiij.	f. 139rb	De brief de sordemande.	NOus dirons apres de brief de sordemande / <i>qui</i> est ainsi appellé / pource que il est fait						ch. .xlviij.	f. 255v	De brief de sordemande	L'acteur apres faire demande Du brief c'on dit de sordemande {r aj.}
cap. 115	p. 295	De brevi de feodo et elemosina.	Post predicta notandum est quod per breve de feodo et elemosina ad instranciam possidentis quedam inquisitio in Normannia usitatur, que solis possessoribus	ch. cxiiij	p. 253	De brief de fieu <i>et</i> d'amosne.	Apres ce devon saveir que par brief de fieu <i>et</i> d'amosne	ch. cxv.	f. 139va	De brief de fief lay <i>et</i> d'omosne.	APres nous devons scavoir <i>que</i> une maniere d' <i>enqueste</i> est usee eu (!) pays de Normendie par brief de fief lay <i>et</i> d'omosne						ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amosne.	Aprés est usee une <i>enqueste</i> En Normendie a la requeste Du tenant	
																ch. .xlviij.	f. 257r	De brief de fie[u] lai <i>et</i> d'amos		

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Roux	f. impr. Roux	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill	
cap. 121, 8bis.																ch. lvij	f. 274v	De recort d'assize.	Adecertes Recort d'assize Retient la maniere et la guise Que recort d'eschiquier retient Fors que cil	
cap. 121, 9bis.					p. 271											ch. lix	f. 274v	De recort de bataille.	REcort qui est fait de bataille Les conditionz fourme baille Que lez recors	
					p. 271, 17.											ch. lx.	f. 275r	De recort de veue de ficu.	Recort de veoir fiu seult faire Par .iiij. chevaliers atraire	
cap. 121, 11.																ch. lvj	f. 276r	De recort de veue de corps.	Recort de corps sachiés de voir Se poet doublement asseoir Ou pour ce que toutez exoignez...	
cap. 121, 12.					p. 273											ch. .lxij.	f. 277r	De recort de forjurement	Recort de forjur est usé Com quant aucun est accusé Qu'il a forjuré Normendie	
cap. 121, 13.																ch. lxij	f. 277v	De recort de crime.	Recort en choze criminele De jugement fait en quele	
cap. 121, 14.																ch.lxii[i]j	f. 278r	De recort d'atournee	D'atournees se fait recort Quant aucun expresse de cors	
cap. 121, 15.					p. 274											ch. .lxv.	f. 278r	Re recort de panage.	Les recors de pasnage viennent Des chozes qui y appartie(n)nent	
cap. 121, 16.																ch. lxvj	f. 279r	De recort de mariage.	Recors de mariage seürent {?} Estre fais par ceulz qui y furent	
cap. 122	p. 323	De lege probabili vel monstrali.	Est autem quedam lex que probabilia sive monstralia in laicali curia nuncupatur	ch. Vixx	p. 277	De lois.	Il ia une loi qui a nom en laie cort provaille ou mostraille par quoi aucun s'efforce de porver en cort ce qu'il dit. Et ceste loi est fete aucune fois par le serement	ch. cxxij	f. 148va	De loy prouvable.	IL y a une loy qui est appellee en court laye prouvable ou monstrable / par quoy aulcun s'efforce de prouver en court ce qu'il dict									
cap. 123	p. 328	De disraisia.	Disraisia autem est quedam lex in Normannia constituta per quam in simplicibus querelis insecutus factum...	ch. vi <sup>xx</sup> .et.j.	p. 281	De deresne.	Deresne est une loi establie en normendie par quoi celui qui est querelé de simples queeles mostre qu'il n'a pas fet ce que son aversaire li met sus.	ch. cxxiij	f. 150ra	De desrene.	DEsrene est une loy establie en normendie / parquoy cil qui est querellé en simple querelle montre que il na pas fait ce que son adversaire luy met sus.					ch. .lxx. (!)	f. 287r (!)	De desregne.	Desregne, c'est en Normendie Une lay faicte et establie Par laquele es simples querelles	
cap. 124	p. 331	De lege apparenti.	De lege autem illa quam apparentem dicimus consequenter agendum est, cujus querela in hunc modum deducenda est in contentione feodali:	ch. vj.xx.et.ij	p. 285	De loi appareissant.	Nos diron apres de la loi qui est appareissant appelee et de quoi la quelele doit estre menee en ceste maniere en contens final.	ch. cxxiiij	f. 150vb	De loy apparissant.	Nous dirons apres de loy apparissant / de quoy la querelle doit estre menee en ceste forme en contenz fieffal.					ch. lxxj (!)	f. 290r (!)	De brief de lay apparissant.	Aprés est la loy terminee Qui apparissant est nommee	
cap. 125	p. 340	De prescriptione.	Prescriptio autem est responsionis preclusio ex processu temporis procreata.		P. 290	Ci finit le ? livre des usages et des establissemens et des ??? coren? par normendie		ch. cxxv	f. [152ra] geschrieben : clx !!	De prescription.	Prescription est une preclusion de response procee de temps procedé ou escheü.					ch. .lxxij.	f. 299v (!) {ms. Ars. éd. H p.157a}	De portion de temps	Adecertes perscription De responce est preclusion De procès et de temps fourmee	
																/	f. 300v - f. 302v: fin.	De l'excusation de celui qui cest livre a mis en rime.	Et Je qui me sui entremis D'avoir cest livre en rime mis; Segon le latin l'ai estreit A mon pouvoir	
																(chapitres déplacés) h. lxvij	f. 281v	Come recordanz doivent recorder.	Li recordanz, si come il semble, Se doivent accorder ensemble	

ch. lt. S*	p. éd. T	titre lt. S*	incipit lt. S*	ch. Harv.	p. éd. H	titre Harv.	incip. Harv.	ch. impr. Ro	® impr. Rou	titre impr. Roux	incip. impr. Roux	[ch. S*]	p. Ste-Ge	titre Ste-Gen.	incip. Ste-Gen.	ch. Guill	fr.14548	titre Guill	incip. Guill
																ch. lxvij	f. 282r	De cil <i>qui</i> demande recort.	S'aucun qui le recort demande Porte par escript sa demande
																ch. .lxix.	f.283r	De preuve faite <i>sanz monstree</i>	Une lay <i>est dicte</i> provable En laie court ou demonstrable, Par laquelle aucun